





Stadtgemeinde Herzogenburg  
Rathausplatz 8  
3130 Herzogenburg  
Tel.: 02782/83315, Fax: DW 92  
stadtgemeinde@gde.herzogenburg.at  
www.herzogenburg.at  
www.facebook.com/herzogenburg



## Parteienverkehrszeiten

Rathaus Herzogenburg

Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr  
Montag 13.00 – 15.45 Uhr  
Mittwoch 13.00 – 18.30 Uhr

## Sprechstunden Bürgermeister und Vizebürgermeister

Bürgermeister

Montag 8.00 – 11.00 Uhr  
Mittwoch 16.30 – 18.30 Uhr

Vizebürgermeister  
nach telefonischer Vereinbarung  
Tel.: 0660 855 88 20

## Stadtbücherei

jeweils am Dienstag  
8.00 – 12.00 Uhr und  
13.00 – 18.00 Uhr

### IMPRESSUM

Informationsblatt der Stadtgemeinde Herzogenburg.

**Medieninhaber und Herausgeber**  
Stadtgemeinde Herzogenburg  
Rathausplatz 8, 3130 Herzogenburg

**Fotos**  
Stadtgemeinde, Kopitz

**Layout + Druck**  
Druckhaus Schiner Krems  
An der Schütt 40, 3500 Krems,  
www.schiner.at.

Gedruckt nach den Richtlinien des  
Österreichischen Umweltzeichens  
„Schadstoffarme Druckerzeugnisse“

Druck- und Satzfehler vorbehalten.



## Liebe Herzogenburgerinnen, Liebe Herzogenburger!

Die Sonnenwende ist ins Land gezogen, die Ferien liegen vor uns. Aber anders als noch vor wenigen Monaten gedacht, stellt uns das Jahr 2020 vor ganz spezielle Herausforderungen. Die momentanen Zeiten können für uns als Personen aber ebenso als Gesellschaft nicht fordernder sein.

Wie so viele, muss auch die Stadtgemeinde ihren Gürtel enger schnallen. Durch umfassende Stundungen von Forderungen, sowie dem Entgang aus Kommunalsteuer und vor allem Ertragsanteilen rechnen wir mit Mindereinnahmen von mehr als 2 Mio Euro. Das heißt, dass auch unsere bereits budgetierten Vorhaben erneut evaluiert und priorisiert werden müssen.

Doch gerade in dieser besonderen Zeit hat sich gezeigt: Herzogenburg hält zusammen und das stärker denn je. Innerhalb kürzester Zeit haben sich Initiativen gebildet, in denen sich HerzogenburgerInnen gegenseitig unter die Arme greifen. Mein Dank gilt Ihnen allen für Ihre Disziplin und den Einsatz für Ihre Lieben und Nächsten. Auf diese Weise haben wir die Krise bis jetzt gut überstanden.

Seit nunmehr knapp 2 Monaten ha-

ben wir keinen bestätigten Krankheitsfall in unserer Gemeinde. Nun gilt es wieder nach vorne zu schauen und die wirtschaftlichen und finanziellen Auswirkungen zu bewältigen – das ist mit Sicherheit eine langfristige und größere Herausforderung. Unsere Kinderbetreuungseinrichtungen sind auch in den Sommermonaten für Sie da. Wir sind darauf eingestellt und gut vorbereitet, um den erforderlichen Betreuungsbedarf abzudecken. Unsere PädagogInnen betreuen die Kinder in Kleingruppen und achten vorbildlich auf die Hygienemaßnahmen.

„Abstand halten“ ist nach wie vor das Gebot der Stunde und ein gewisses Maß an Disziplin wird uns auch in den kommenden Monaten abverlangt. Leider werden wir heuer auf viele unsere allseits beliebten und gewohnten Feste und Kulturveranstaltungen verzichten müssen – hier gelten nach wie vor die behördlichen Einschränkungen der COVID-Lockerungsverordnung. Aber ich bin mir sicher, dass wir diese Zeit gemeinsam durchstehen werden und danach gestärkt in die Zukunft blicken können.

Sämtliche Einrichtungen der Stadtgemeinde haben – mit Bedacht auf

entsprechende Hygienemaßnahmen – zwischenzeitlich ihren Betrieb wiederaufgenommen und stehen zu Ihrer Verfügung. Nutzen Sie das Angebot der Stadtbücherei, unserer Sport- und Freizeiteinrichtungen sowie die Besonderheiten von Natur und Landschaft in und um unsere Heimat im Unteren-Traisental.

Um über aktuelle Entwicklungen zeitnah Information zu erhalten, können Sie auch digitale Möglichkeiten wie die App „MachMit“ oder die Facebook-Initiative „Einkaufen in Herzogenburg“ nutzen. Dadurch bleiben wir trotz tatsächlich gewahr-

tem Abstand in enger Verbindung. Der gelebte Zusammenhalt in Herzogenburg wird nun durch die Stadtgemeinde auch belohnt, indem Sie an unserer Sammelpass- und Gutscheinkarte teilnehmen können. Nähere Information dazu finden Sie in dieser Ausgabe der Stadtnachrichten.

Liebe Herzogenburgerinnen und Herzogenburger. Mit jeder Aktivität in Herzogenburg, stärken wir unsere regionalen Produzenten und heimischen Betriebe. Besinnen wir uns auf unsere regionalen sportlichen, kulturellen, und gesellschaftlichen

Wurzeln auch diese müssen nach dem Lock-Down wiederbelebt werden. Gemeinsam, also im „Team Herzogenburg“, schaffen wir auch das! Ich freue mich schon auf den Zeitpunkt, wenn wir die Annehmlichkeiten unserer Stadt wieder gemeinsam genießen können! Bis dahin, bleiben Sie gesund!

Ihr/Euer  
Christoph Artner

**Aushilfen  
gesucht!**

Wir sind für die  
**4 Kindergartenstandorte  
in Herzogenburg immer wieder  
auf der Suche nach Aushilfen  
(Vertretung von  
Kinderbetreuerinnen).**

Falls sie Interesse an  
fallweiser Tätigkeit in einem  
Kindergarten haben, melden  
sie sich bitte im  
**Bürgerservice der  
Stadtgemeinde Herzogenburg  
02782/83315-72 bzw. unter  
buergerservice@  
gde.herzogenburg.at.**

**GUTSCHEIN  
FÜR DAMEN**

**WASCHEN  
SCHNEIDEN  
FÖHNEN**

**JETZT  
NUR  
30€**

MD  
FRISEUR  
UND  
BEAUTY  
SALON  
HERRENGASSE 7,  
3130 HERZOGENBURG  
02782/82 877

TERMIN VEREINBAREN  
UND  
GUTSCHEIN MITNEHMEN

**GÜLTIG BIS 31.07.2020**

Bundesministerium  
Finanzen

bmf.gv.at

## Für dringende Fälle: Jetzt Termin online oder telefonisch vereinbaren

Bitte nutzen Sie unsere Onlineservices!

Um größere Menschenansammlungen zu vermeiden und damit das Infektionsrisiko zu minimieren, nutzen Sie bitte folgende Serviceangebote:

- In dringenden Fällen persönlichen Termin vereinbaren:
  - online über [bmf.gv.at/terminvereinbarungen](https://bmf.gv.at/terminvereinbarungen) oder
  - telefonisch unter 050 233 700 (Mo-Do 7.30-15.30, Fr 7.30-12.00)
 Ein persönliches Gespräch ohne Terminvereinbarung ist derzeit leider NICHT möglich.
- Selbstbedienungsbereich geöffnet: Wollen Sie nur ein Formular abholen oder abgeben benötigen Sie keinen Termin
- Finanzonline.at: Erledigen Sie Amtswege bequem online von jedem Internetzugang. Bei Fragen helfen wir unter 050 233 790 (Mo-Fr 8.00-17.00)
- Formulare, Broschüren oder Ratgeber: Bitte unter [bmf.gv.at/online-bestellung](https://bmf.gv.at/online-bestellung) anfordern
- Bei steuerlichen Fragen: Wenden Sie sich an die Nummer 050 233 233 (Mo-Do 7.30-15.30, Fr 7.30-12.00)
- Fragen zu Entlastungen und Vereinfachungen während der Corona-Krise: Unsere Corona-Hotline antwortet unter 050 233 770 (Mo-Do 7.30-15.30, Fr 7.30-12.00)

## Wir gratulieren

Ihren 105. Geburtstag feierte im Pflege- und Betreuungszentrum die aus Wagram ob der Taisen stammende Antonia Dirnberger. Gratuliert haben Direktor Walter Freinberger, Elisa Bayerl, Magdalena Hahn, Marlies Vrablicz, Andrea Aspalter, Kathrin Hutterer und Johanna Seitlhuber (v.l.).



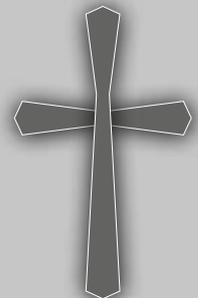
## Hochzeiten

bis 19. Juni 2020



Zeillerbauer Gerhard – Schmied Cornelia  
 Karner Stefan Andreas – Kiesel Iris  
 Degirmenci Ercan – Unterwgrer Nina Nicole  
 Hofmann Alexander –  
 Rosa Guevera Lityc Emperatriz  
 Ebner August – Zimmerhackl Gabriela  
 Leitner Markus – Plaichner Gabriele  
 Figl Simon Johannes – Schubert Kerstin Maria  
 Prisching Gerald Oskar – Schredl Natascha  
 Seidl Lukas – Ostatek Christine Eveline  
 Dockner Matthias Michael –  
 Rechnitzer Jeannine Manuela  
 Billek Marcel Helmut – Malli Nicole  
 Aumair Manfred – Grillitsch Minja Susanne Rosa  
 Rupp Nikolaus Johannes – Kapfer Natalie Sarah  
 Geppl Markus – Schöllbauer Ricarda  
 Motlik Florian – Schwertführer Theresa  
 Rückert Herbert – Malecik Birgitt  
 Ing. Glaser Christian – Scheuher Daniela  
 Heilmann Sebastian – Macher Petra  
 Gnibba Daniel – Eigenbauer Sandra, BSc

## Sterbefälle



Demir Cicek (71)  
 Seitner Gerhard (57)  
 Fohringer Lisbeth (67)  
 Burgstaller Manuela (57)  
 Merkl Christine (86)  
 Schania Karl-Heinz (81)  
 Hable Otto (91)  
 Ruf Rudolf (80)  
 Harm Herbert (73)  
 Engelhardt Hermine (72)  
 Gallauner Josef (81)  
 Kotzina Thomas (38)  
 Kikinger Leopoldine (90)  
 Klaps Alois (85)  
 Graf Anna (84)  
 Lechner Franziska (79)  
 Wimmer Karl (82)  
 Schiebl Hermine (79)  
 Jaklitsch Erhard (76)  
 Lindner Anton (90)  
 Scherb Otto (87)  
 Dr. Franz Prem (80)

Prem Karl (70)  
 Weidinger Johann (79)  
 Krucher Friedrich Anton  
 Johann (90)  
 Sommer Christiane (79)  
 Ronesch Hermine (77)  
 Posch Michael (85)  
 Kink Margarete (85)  
 Hösele Anna Maria (82)  
 Mautner Walter (85)  
 Schlögl Johann (78)  
 Mrskos Ernestine (66)  
 Hackl Juliana (95)  
 Prinz Leopold (90)  
 Schrefel Kamilla (96)

## Windschutzgürtel: Illegale Müllablagerungen nehmen zu

Anfang Juni konnte auch der Landwirtschaftsausschuss unter der Leitung von Stadtrat Max Gusel seine Arbeit wieder aufnehmen. Neben der anstehenden Sanierung der Feld- und Güterwege mussten sich die Ausschussmitglieder mit einem weniger schönen Tagesordnungspunkt beschäftigen, nämlich der stark zunehmenden illegalen Ablagerung von Müll und Grünschnitt im Bereich der Windschutzgürtel. Dabei hat das Verbot der Grünschnitt-Entsorgung in der freien Natur gute Gründe. Mit den Gartenabfällen landen Nährstoffe im Wald, die dessen Gleichgewicht durcheinandergeraten lassen. Nicht selten führt eine Ablagerung dieser Art oft zur Entstehung weiterer wilden Müllkippen. Auch Autoreifen, Autobatterien und Kühlschränke mussten von den Mitarbeitern der Gemeinde in der Vergangenheit aus

den Windschutzgürteln mühsam geborgen und entsorgt werden. Wird man bei der Ablagerung erwischt, warten auf den Täter saftige Strafen. Verbotsschilder werden demnächst aufgestellt und über Hinweise ist die Stadtgemeinde Herzogenburg dankbar.



## Sanierung Wiener Straße

Die Wiener Straße wird zwischen dem Kreisverkehr bei der S33-Anschlussstelle Herzogenburg-Stadt und dem Kreisverkehr Ost im Sommer saniert. Die Bauarbeiten sind von 27.07. bis 16.08.2020 geplant. In diesem Zeitraum kommt es zu großräumigen Umleitungen, da die Straße als Einbahn Richtung Osten geführt wird. Das bedeutet, dass stadteinwärts keine Fahrzeuge fahren können, sondern über die Traisenbrücke bei Einöd bzw. über Pottenbrunn und Unterradlberg fahren müssen. Bitte beachten Sie die jeweiligen Informationen und Umleitungsbeschilderungen.



**Konzept Haus baut Ihr Ziegelfertighaus genau nach Ihren Wünschen. Stressfrei und jetzt sogar mit Gratis-Erdarbeiten.**

Beim Kauf eines Konzept Hauses (Bodenplatte oder Kelleraushub inkl. Rollschotter)

**JETZT TERMIN AUSMACHEN:**  
[www.konzept-haus.at](http://www.konzept-haus.at)

**KONZEPT HAUS**

3500 Krems • Tel.: 02732 / 94 103 • [office@konzept-haus.at](mailto:office@konzept-haus.at) ZIEGELFERTIGHAUS

## Volksschule Herzogenburg

### Tablets für die Volksschule



Wir haben für die Volksschule Herzogenburg acht Tablets angekauft. Es drängt sich die Frage auf, ob das für Volksschulkinder überhaupt Sinn macht.

Man weiß, dass digitale Medien dann eine Bereicherung von Unterricht darstellen, wenn es gelingt, den Mehrwert der elektronischen Medien gut in den Unterricht zu integrieren. Dabei liegen auch die großen Herausforderungen: Lesen, Schreiben und Rechnen, Kreativität, ... bleiben natürlich weiterhin

die Basis jedes Lernprozesses, so arbeitet unser Gehirn. Elektronische Medien sind dann der Tupfen auf dem „i“ oder die Sahnehaube auf dem Kaffee. Sie alleine garantieren keinen Lernerfolg, aber sie können Inhalte in den Schulalltag bringen, die nur so im Unterricht bearbeitbar sind. So ist ein Tablet letztlich nur ein weiteres neues Werkzeug, das es gezielt zu nutzen gilt.

Bei der Recherche über brauchbare Apps wurde uns drastisch das Überangebot vor Augen geführt. Letzt-

endlich haben wir zwar nur wenige, aber sehr brauchbare Programme für unsere Kinder gefunden. Schwerpunktmäßig starten wir mit Apps, die ein aktives Gestalten von den Kindern einfordert, d.h. denken und überlegen und nicht nur konsumieren. Spannend ist der Lernprozess mit Tablets auf jeden Fall. Lehrer/innen und Schüler/innen sind gleichermaßen gefordert. Doch nur so wird es uns gelingen, die notwendigen digitalen Kompetenzen zukünftigen Generationen zu vermitteln.

### Kinder der 2a-Klasse schreiben Tiergeschichten



Die Idee: Mit Stofftieren spielen die Kinder eine Geschichte und sprechen dazu. Danach werden einzelne Szenen aufgebaut und mit den Tablets fotografiert. Passende Bilder werden ausgewählt und dazu werden Sätze geschrieben. Nun verwenden die Schüler/innen das Programm „Story Visualizer“. Texte müssen getippt werden. Weil dies ist für VS-Kinder noch sehr mühsam ist, hilft die Spracheingabe des Tablets und erspart das viele Tippen. Dazu kann die Geschichte mit Sprechblasen, Hintergründen und

typischen Comic-Icons ergänzt werden. Intensives Arbeiten ist notwendig, aber nur so lernen die Kinder das Programm anzuwenden. Fehler oder Dinge, die nicht gefallen, können schnell ausgebessert oder gelöscht werden.

Die Kinder lernen aber auch, dass eine gute Idee ein geplantes Vorgehen für ein gutes Gelingen braucht. Auf diese Art ergänzen sich analoge und digitale Welten und fördern den somit den Lernerfolg der Kinder.

## comic.werkstatt

Als im April und Mai 2020 die Schulen geschlossen waren, entstand in der Zeit des Distance-Learnings ein Comic-Buch:

Die Kinder bauten mit Lego Situationen, entwickelten daraus Geschichten und schrieben sie auf. Die Eltern schickten dazu Fotos. Daraus haben wir ein Comic-Buch gemacht, das es nun auch in der Schulbücherei zum Ausborgen gibt.

Online können Sie die unterschiedlichen Geschichten nachlesen und bestaunen.



<https://vs-herzogenburg.at/aktuelles/aktivit%C3%A4ten/2019-20/438-comic-werkstatt>

## Volksschule St. Andrä an der Traisen

### Wir schreiben ein Buch

Noch rechtzeitig, vor der coronabedingten Schulschließung beschäftigten sich die Kinder der Volksschule Herzogenburg, St. Andrä mit Kinderbüchern.

Wie entsteht ein Buch?

Wer schreibt die Geschichte?

Wer zeichnet die Bilder?

Diesen Fragen gingen sie auf den Grund. Ein kompetenter Gast, der bekannte Kinderbuchautor und Illustrator Franz Sales Sklenitzka, gab Antworten auf all ihre Fragen. Er erzählte von seiner Arbeit, las aus einem Buch vor und ließ gemeinsam mit den Kindern Bilder zur Geschichte von Hase

und Igel entstehen. Franz Sales Sklenitzka war lange Jahre selbst Volksschullehrer und fesselte die Kinder förmlich. Er ist wohl auch der Grund, warum Schulleiter Bernhard Moser Volksschullehrer wurde. Vier Jahre lang war nämlich Franz Sales Sklenitzka sein Volksschullehrer.



## Schulvideo als Abschlussprojekt auch im ORF

Zu einer besonderen Idee führte die Covidkrise die SchülerInnen und LehrerInnen der Musikmittelschule: Nachdem 3 Monate lang weder musiziert noch gesungen werden durfte, entschloss man sich der Krise zu trotzen und eine besondere Idee umzusetzen. Nach Absage aller Veranstaltungen und Konzerte musste auch das Schlusskonzert entfallen. So entschloss man sich zur Gestaltung eines Videos als Abschlussprojekt vor allem für die Kinder der 4. Klassen. Inhalt des Videos war das Ende der Maskenpflicht auch in der Schule. Ein Video wurde unter tatkräftiger Mithilfe des ehemaligen Schülers und Musikers Leopold Denk gedreht. Man entschied sich zur musikalischen Umsetzung des Liedes „Always look on the bright side of life“, denn dieses Lied spiegelt das besondere Motto wider: Auch wenn die Situation noch so aussichtslos aussieht, behalte dein Vertrauen in die Zukunft.

Nach mehreren Drehtagen – die SchülerInnen waren ja durch die Ein-

gen aus ganz Österreich bestätigten die Arbeit. Finanziert wurde dieses



teilung in Gruppen nicht immer zur Verfügung – und der Verarbeitung der Daten wurde stolz Mitte Juni das Ergebnis präsentiert. Bereits nach einem Tag war das Video bereits 1.000 mal angesehen worden und ausschließlich positive Rückmeldun-

einzigartige Projekt vom Elternverein und der Musikkassa der Schule. Genau zum Ende der Maskenpflicht brachte auch der ORF in seiner täglichen Sendung NÖ heute einen kurzen Beitrag über dieses einzigartige Projekt.



# BE YOU

INDIVIDUELL | BEGLEITEND | WOHLTUEND

---

**Hatha Yogaeinheiten für Beginner & Fortgeschrittene**  
 8 Einheiten je 90 Minuten  
 Aufbau: Atemübungen – Pranajama,  
 12 Basic Asanas, Entspannungsübungen

**Zeit: 17:30 – 19:00 Uhr**  
**Preis: 113 €**

---

**Therapeutische Yogaeinheiten**  
 8 Einheiten je 90 Minuten  
 Pro Einheit spezieller Fokus auf:  
 gesunder und schmerzfreier Ober-/Unterrücken, mobile Hüfte und Knie,  
 bewegliche und schmerzfreie Schultern, entspannter Nacken und  
 Öffnung des Brustkorbes

! NEU !

**Zeit: 19:15 – 20:45 Uhr**  
**Preis: 120 €**

---

Bei Schönwetter im Garten! Änderungen vorbehalten.  
 Adresse: Martinsheim, Schillering 7, 3130 Herzogenburg  
 Begrenzte Teilnehmerzahl, bitte daher um Anmeldung.

**Termine:** jeweils montags; Start 13. Juli bis Ende August  
**Anmeldung:** 0699 116 111 24  
 Maria Frank – Yogalehrerin (TTC Indien)





**... sucht aktivste Gemeinde!**

**Mach bei der  
NÖ-Challenge  
mit!**

Von 1. Juli bis 30. September  
suchen wir die aktivsten  
Gemeinden  
Niederösterreichs!

Alle Infos unter:  
[www.noechallenge.at](http://www.noechallenge.at)



Zeig uns mit  
**#noechallenge**  
wie du deine Gemeinde  
aktiv zum Sieg führst!









## Alles neu im Herbst an der Mittelschule

Große Veränderungen kommen auf unsere Mittelschule im Herbst zu. Rein äußerlich heißt sie nunmehr nicht mehr Neue Mittelschule, dennoch ist einiges neu: Am positivsten ist sicherlich die Rückkehr zu den Leistungsgruppen in den Hauptgegenständen Deutsch, Englisch und Mathematik, man unterscheidet die AHS Gruppe von der Standardgruppe ab der 6. Schulstufe, was den unterschiedlichen Leistungsniveaus sehr entgegenkommt.

Neu sind aber auch das gerade in Umbau befindliche Schwimmbad, welches den hohen Stellenwert des Sportes an dieser Schule absichert. Gerade die Covidkrise hat durch das home schooling gezeigt, dass die Kinder eine besondere Ausbildung im digitalen Bereich benötigen. Damit dies gelingt, bekommen die Kinder in den beiden Eingangsklassen ein verpflichtendes Angebot der digitalen Grundbildung, besonders eifrige Kinder können dann in der

3. und 4. Klasse den Europäischen Computerführerschein (ECDL) ablegen. Auch die Computerräume werden mit neuester Hardware (neue Laptops in allen Computerräumen und Klassen) und Software (Microsoft Teams und Office 365 gratis für alle SchülerInnen) ausgestattet. Große Schritte in die Zukunft unserer Kinder.

Damit ist nun langfristig sichergestellt, dass die Mittelschule und die Sonderform Musikmittelschule am Standort Herzogenburg über ein qualitativ hochwertiges Ausbildungssystem für weiterführende Schulen einerseits und die Vorbereitung auf das Berufsleben andererseits anbietet.



Hier gegründet.  
Gewachsen.  
Verwurzelt.

#GLAUBANDICH



150  
JAHRE  
SPARKASSE  
Herzogenburg-Neulengbach



VDir. Walter Dörflinger  
Sparkasse Herzogenburg-  
Neulengbach



Ralf Haselsteiner  
Kommandant der FF  
Herzogenburg-Stadt

Seit 150 Jahren halten wir von der Sparkasse Herzogenburg-Neulengbach den gemeinnützigen Sparkassengedanken in der Region hoch. Wir wollen den Menschen Mut machen, an etwas zu glauben – und es auch zu verwirklichen. So war es selbstverständlich, die Freiwillige Feuerwehr unserer Region bei der Anschaffung von Fahrzeugen zu unterstützen. Das wird auch die nächsten 150 Jahre so sein. Ein guter Beginn.

spkherzogenburg.at

SPARKASSE  
Herzogenburg - Neulengbach



CITYEVENT  
HERZOGENBURG  
Stadt mit Lebensqualität



# SOMMERKINO

## Do., 9.7. und Fr., 10.7.2020

Beginn: jeweils 21 Uhr  
Kulturzentrum Reither-Haus – Innenhof, Rathausplatz 22  
*(bei Schlechtwetter im Volksheim, Auring 29)*

Ab 20.30 Uhr  
Film-Gespräch  
mit der Regisseurin  
und gebürtigen  
Herzogenburgerin  
Teresa Distelberger



**DO., 9. Juli 2020**  
**„Rettet das Dorf“**  
(Dokumentation,  
Österreich 2020, 76 Min.)



**FR., 10. Juli 2020**  
**„Parasite“**  
(Drama/Komödie/Thriller,  
Südkorea 2019, 131 Min., ab 16 J.)  
Oscar® 2020: Bester Film

**Weinverkostung jeweils ab 19.30 Uhr | Eintritt frei!**  
**Der Kulturausschuss freut sich über zahlreichen Besuch!**

**Regional einkaufen auf Bauernmärkten**

**Bauernmarkt Herzogenburg**  
jeden SAMSTAG vormittags am Rathausplatz

Entdecken Sie Ihren Bauernmarkt in Ihrer Nähe.

Marktzeiten und Standorte:  
[www.soschmecktnoe.at](http://www.soschmecktnoe.at)

so schmeckt NIEDERÖSTERREICH

© Collage-Elemente: fotolia.com



## Umweltfreundlich Grillen!

### Tipps für umweltfreundliches und nachhaltiges Grillen:

- Achten Sie beim Kauf von Holzkohle oder Briketts auf FSC- und DIN-zertifizierte Produkte.
- Verwenden Sie zum Anzünden kleine Holzstücke, Holzspäne oder dünne, trockene Äste und benutzen Sie keine Brandbeschleuniger.
- Marinaden vor dem Auflegen abtropfen lassen und überschüssiges Fett abtupfen.
- Verwenden Sie Aluschalen, spezielle Roste mit Abtropfschalen oder Speckstein.
- Achten Sie beim Einkauf auf regionale Produkte und Bio-Zertifizierung.
- Probieren Sie gegrillten Saibling oder Forelle, Champignons, Steinpilze oder Gemüse je nach Saison.
- Verwenden Sie selbstgemachte Gewürzmischungen.

**Energie- und Umweltagentur Niederösterreich**  
Tel. 02742 219 19, [office@enu.at](mailto:office@enu.at), [www.enu.at](http://www.enu.at)

## Stadtkapelle



### So klingt NÖ

Eine besondere Aktion ließ sich Landeshauptfraustellvertreter Dr. Stephan Pernkopf mit Verbandsobmann Dir. Peter Höckner einfallen: Am Freitag, 19. Juni 2020, sollten alle Musikkapellen des Landes ein kräftiges Lebenszeichen setzen und ein Platzkonzert in der Öffentlichkeit spielen. Von Seiten der Stadtkapelle entschied man sich zu einem Platzkonzert am Rathausplatz. Leider spielte an diesem Tag das Wetter nicht mit und macht wie in vielen anderen Gemeinden auch das Vorhaben zunichte. Die MusikerInnen unserer Stadtkapelle ließen es aber nicht nehmen unser Stadtoberhaupt

zu besuchen und statteten Bürgermeister Artner einen musikalischen Besuch ab. Der freute sich sehr über

das Durchhaltevermögen der Vereine und lud spontan die Musiker auf ein Getränk ein.



**pb** Pittel+Brausewetter

[www.pittel.at](http://www.pittel.at)

Handelsstr. 2, 3130 Herzogenburg    Tel.: 050 828 - 3100    [herzogenburg@pittel.at](mailto:herzogenburg@pittel.at)

## Ein besonderes Muttertagskonzert

Nachdem das alljährliche Muttertagskonzert der Gemeinde im Volksheim heuer nicht durchgeführt werden konnte, entschieden sich die Musiker in kleinerer Formation als gewohnt zu einem besonderen Konzert. An drei Plätzen rund um das Martinsheim wurde für die Heimbewohnerinnen musiziert, diese zeigten sich sehr begeistert und sangen von den Fenstern und den Terrassen des Heimes auch lautstark beim Bozner Bergsteigermarsch mit.



## Leistungsabzeichen für Stadtkapelle mit Musikmittelschule

Ein österreichweit einzigartiges Projekt der Zusammenarbeit führte die Musikmittelschule Herzogenburg mit den in Ausbildung stehenden Jungmusikern der Jugend- und Stadtkapelle durch: Die theoretische Prüfung für das Jungmusikerleistungsabzeichen kann seit heuer

auch an der Musikmittelschule abgelegt werde und so legten in den letzten beiden Wochen insgesamt 6 Jugendliche der Stadtkapelle und 35 Kinder der Musikmittelschule, die ja durch ihre musikalische Ausbildung den Stoffumfang bis zum Ende der 3. Klasse bereits gelernt

haben, die Prüfung erfolgreich in Bronze ab. Einige besonders motivierte SchülerInnen legten bereits die Prüfung zum Silberabzeichen ab.

Ein neues besonderes Angebot für die musikalische Jugend in Herzogenburg.



**Textilreinigung und Wäscherei**

**O. Schmidt**

Chemische Reinigung aller Textilien  
Hemdenexpress-Dienst  
Anzüge und Jacken mit Imprägnierung  
Vorhangservice  
Spezialreinigung für Arztpraxen

Ihre  
REGIONALE  
Wäscherei!

EXPRESSDIENST MÖGLICH!

Übernahmestelle beim **JURA STORE:**  
**Rathausplatz 15, 3130 Herzogenburg**  
**2x wöchentliche Abholung (Mi+Sa)**

# Was bringt der Sommer im Jugendzentrum?

Nach der Pause, während der Coronamaßnahmen, ist das Jugendzentrum nun wieder zurück und freut sich auf EUCH.

Auch personelle Veränderung hat es während der Schließzeit gegeben, wir verabschiedeten unsere Leiterin Anna Gratzl in eine Babypause und begrüßen sehr herzlich ihre Vertretung Dominic Pulle. Über seine neue Aufgabe meint Dominic:

*„Ich freue mich auf das Kennenlernen und viele tolle Stunden, die wir mit spannenden Gesprächen oder sportlichen Aktivitäten verbringen. Ich möchte den tollen Weg, den das JUZE eingeschlagen hat, mit unserem Team auf jeden Fall fortsetzen.“*

Für den Sommer haben wir uns einige überlegt und wir wollen die Zeit gemeinsam mit EUCH verbringen. Als besondere Highlights planen wir, gestalterische Aktivitäten im Garten des JUZE: wie das Anfertigen eines Hochbeets oder der Installation eines Insektenhotels. Ein lauschiges Beisammensein am Lagerfeuer, wie auch einige spannende Actionnachmittage sind ebenfalls geplant. Mehr zum spannenden Programm gibt es in der Sommerübersicht. Wir freuen Uns auf den gemeinsamen Sommer im JUZE

EUER- JUZE- Team



## #JUZE IST ZURÜCK

JUZE Sommerplan Juli 2020	
Juli	<b>Woche 29.06.-05.07.2020</b> • Montag, 29. Juni: Jugendberatung JUZE + von 17:00- 19:00 Uhr • Donnerstag, 2. Juli: wir sind für EUCH da- 14:00- 21:00 Uhr • Freitag, 3. Juli: ACTIONNACHMITTAG- Diskussionsrunde- „TYPISCH!“ • Samstag, 4. Juli: wir sind für EUCH da- 14:00- 21:00 Uhr
	<b>Woche 06.07.-12.07.2020</b> • Montag 6. Juli: Jugendberatung JUZE + von 17:00-19:00 Uhr • Donnerstag 9. Juli: wir sind für EUCH da- 14:00- 21:00 Uhr • Freitag 10. Juli: ACTIONNACHMITTAG- „Es grünt so grün“- Wir bauen ein BEET • Samstag 11. Juli:
	<b>Woche 13.07.-19.07.2020</b> • Montag, 13. Juli: Jugendberatung JUZE + von 17:00-19:00 Uhr • Donnerstag, 16. Juli: wir sind für EUCH da- 14:00- 21:00 Uhr • Freitag, 17. Juli: ACTIONNACHMITTAG- Das große Krabbeln- Ein Insektenhotel im JUZE • Samstag, 18. Juli: wir sind für EUCH da- 14:00- 21:00 Uhr
	<b>Woche 20.07.26.07.2020</b> JUZE ist geschlossen!
	<b>Woche 27.07.- 02.08.2020</b> JUZE ist geschlossen!
	2020
August	<b>Woche 03.08.-09.08.2020</b> • Montag, 3. August: Jugendberatung JUZE + GESCHLOSSEN • FERIENPROGRAMM: • Donnerstag, 6. August: „Sommerbowle & chillen“ -14:00- 21:00 Uhr • Freitag, 7. August: „Hit the Bongo“- Trommelabend- 14:00-21:00 Uhr
	<b>Woche 10.08.-16.08.2020</b> • Montag, 10. August: Jugendberatung JUZE + GESCHLOSSEN • FERIENPROGRAMM: • Donnerstag, 13. August: „Sommerbowle & chillen“ -14:00- 21:00 Uhr • Freitag, 14. August: LET 's PLAY - Strandspiele im JUZE- 14:00-21:00 Uhr
	<b>Woche 17.08.-23.08.2020</b> • Montag, 17. August: Jugendberatung JUZE + von 17:00- 19:00 Uhr • Donnerstag, 20. August: wir sind für EUCH da- 14:00- 21:00 Uhr • Freitag, 21. August: ACTIONNACHMITTAG- Splash Splash- @ Aqua Park • Samstag, 22. August: wir sind für EUCH da- 14:00- 21:00 Uhr
	<b>Woche 24.08.-30.08.2020</b> • Montag, 24. August: Jugendberatung JUZE + von 17:00- 19:00 Uhr • Donnerstag, 27. August: wir sind für EUCH da- 14:00- 21:00 Uhr • Freitag, 28. August: ACTIONNACHMITTAG- • Samstag, 29. August: wir sind für EUCH da- 14:00- 21:00 Uhr
	2020

**ÖFFNUNGSZEITEN**

Roseggerring 6  
3130 Herzogenburg

Mo: 17:00-19:00 Uhr  
(Juze+ Jugendberatung)

Do: 14:00-21:00 Uhr (14-17  
Uhr Youngster Time = unter  
16 Jährige)

Fr: 14:00-21:00 Uhr (14-17  
Uhr Actionnachmittag =  
besondere Angebote)

Sa: 14:00-21:00 Uhr

September	
September	<b>Woche 31.08.-06.09.2020</b> • Montag, 31. September: Jugendberatung JUZE + von 17:00- 19:00 Uhr • Donnerstag, 3. September: wir sind für EUCH da- 14:00- 21:00 Uhr • Freitag, 4. September: ACTIONNACHMITTAG- Workshop - Was ist der JUZE Rat? - Infos und Bewerbung für Interessierte • Samstag, 5. September: wir sind für EUCH da- 14:00- 21:00 Uhr
	<b>Woche 07.09.-13.09.2020</b> • Montag, 7. September: Jugendberatung JUZE + von 17:00- 19:00 Uhr • Donnerstag, 10. September: wir sind für EUCH da- 14:00- 21:00 Uhr • Freitag, 11. September: ACTIONNACHMITTAG- „die JUZE-Rat Kandidat:innen stellen sich vor“ • Samstag, 12. September: wir sind für EUCH da- 14:00- 21:00 Uhr
	<b>Woche 14.09.-20.09.2020</b> • Montag, 14. September: Jugendberatung JUZE + von 17:00- 19:00 Uhr • Donnerstag, 17. September: wir sind für EUCH da- 14:00- 21:00 Uhr • Freitag, 18. September: ACTIONNACHMITTAG- JUZE- Rat WAHL • Samstag, 19. September: wir sind für EUCH da- 14:00- 21:00 Uhr- JUZE- Rat WAHL
	<b>Woche 21.09.-27.09.2020</b> • Montag, 21. September: Jugendberatung JUZE + von 17:00- 19:00 Uhr • Donnerstag, 24. September: wir sind für EUCH da- 14:00- 21:00 Uhr • Freitag, 25. September: ACTIONNACHMITTAG- JUZE- Rat Wahl • Samstag, 26. September: wir sind für EUCH da- 14:00- 21:00 Uhr
	<b>Woche 28.09.-04.10.2020</b> • Montag, 28. September: Jugendberatung JUZE + von 17:00- 19:00 Uhr • Donnerstag, 1. Oktober: wir sind für EUCH da- 14:00- 21:00 Uhr • Freitag, 2. Oktober: ACTIONNACHMITTAG- UP IN THE AIR • Samstag, 3. Oktober: JUZE- Rat PARTY!!!!
	2020

## Liebe Bürgerinnen und Bürger!

Wir weisen darauf hin, dass die Müllentleerung **ausschließlich** über die dafür vorgesehenen Container stattfindet. **Losere Müll** neben den Müllcontainern wird bei der Abfuhr **NICHT** mitgenommen! Auch Schachteln und Karton neben den Papiercontainern werden **NICHT** mitgenommen! Schachteln und Kartonsagen die nicht in den Container passen, können während der Öffnungszeiten im Altstoffsammelzentrum in Unterwinden abgegeben werden. Wenn Ihr Container überfüllt ist, können Sie zusätzlich einen kostenpflichtigen Container für eine einmalige Abfuhr bei der Stadtgemeinde beantragen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an  
Frau Weber 02782 83315-77 oder Herrn Franz 02782 83315-66



NEUES AUS DEM STADTARCHIV

## Das Voll- und Schwimmbad in Herzogenburg: wie alles begann!

1900 wurde ein Bade-Komitee unter dem Obmann Heinrich Grundmann gegründet. Bürgermeister Schimitschek, Karl Bauer, Ludwig Petschka, Ludwig Kreppel, Dr. Teltschik, Johann von Dickmann sowie Josef Puffer gehörten zum erlesenen Kreis. Man besuchte Schwimmbäder in der Nähe, die erst vor kurzem geöffnet hatten, wie etwa Furth, St. Pölten und Sieghartskirchen, wobei das letztere als Musterbad Zustimmung fand und als Vorlage diente. Die Kosten wurden mit etwa 17.531 Kronen veranschlagt. Den Grund kaufte die Gemeinde von der Firma Vinzenz Weber, der Erdaushub betrug circa 806 m<sup>3</sup>.

Mit den Arbeiten betraute das Komitee überwiegend Herzogenburger Firmen. Baumeisterarbeiten übernahmen Franz Stoppel und Johann Stelzer, die Betonarbeiten führten Merkl & Puffer aus, die auch die Planung erstellten.

Das Wasser entnahm man vom linksseitigen Traisen Werksbach, das gefiltert in das Bassin, welches 25 Meter lang und 18 Meter breit war, einlief und für Wettbewerbe tauglich war. Für Kinder und Nichtschwimmer gab es gesonderte Becken.

Die feierliche Eröffnung fand am 15. Juli 1905 statt, allerdings noch ohne Bademeister. Im Vorfeld hatte sich das Komitee bei einigen Gemeinden über Eintrittspreise informiert. Badezeiten für männliche und weibliche Benutzer waren zeitlich getrennt und auf eine Stunde beschränkt. Badekostüme, Badehosen so wie Hand- und Leintücher konnten ausgeliehen werden.

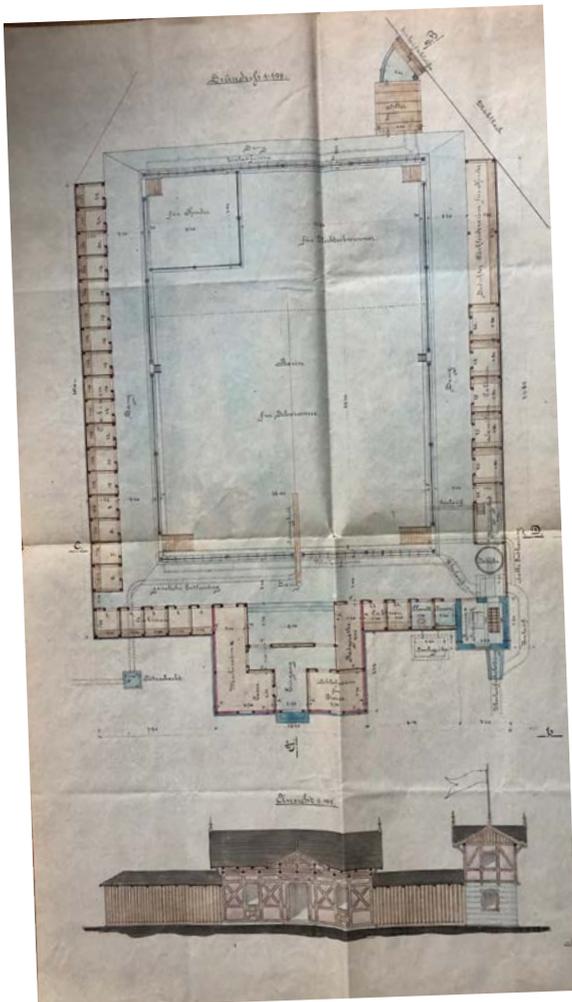
1926 sorgte die Installation einer modernen Niederdruck-Dampfheizung für warmes Wasser, u.a. für 3 Wannen und 9 Brausen.

Nach einigen Jahren hatte man offenbar gemeinsame Badezeiten erlaubt, da 1931 Dechant Anton Rudolf vom Stift Herzogenburg ein Schreiben an den Bürgermeister richtete. Darin unterbreitete er die Wünsche der katholischen Frauen, die gegen die moderne Unsitte des gemeinsamen



Badens beider Geschlechter ernste Vorbehalte einbrachten. Die Badekostüme entsprechen nicht den Forderungen des Anstandes, und „fernab von jeder Prüderie, jedoch in Sorge um die öffentliche Sittlichkeit und das Wohl des Volkes und der Jugend wird um die Berücksichtigung des Anliegens ersucht“. Unterzeichnet von J. Blauensteiner (Präsidentin), M. Baier (Schriftführerin) und B. Bauer (Kassierin). Das Ansuchen blieb jedoch ohne Erfolg. Übrigens bestand – nach verschiedenen Erneuerungen – das Bad 100 Jahre, die Eröffnung der modernen Anlage „Aqua Park“ erfolgte 2005.

Christine Oppitz



## Kulturprogramm im Sommer

Ihnen ist vielleicht schon aufgefallen – die Werbeflächen der Gemeinde, die in den letzten Monaten leer waren, sind wieder mit Plakaten geschmückt. Was wochenlang undenkbar galt, ist jetzt unter bestimmten Voraussetzungen wieder möglich. So auch die Durchführung von kulturellen Veranstaltungen unter Einhaltung von Abstandsregeln, Hygienemaßnahmen und Beschränkungen der Besucherzahlen.

Nach einer langen Veranstaltungspause freuen wir uns umso wieder Veranstaltungen seitens des Kulturausschusses der Stadtgemeinde ankündigen zu dürfen.

Den Anfang machen wir mit dem traditionellen **Sommerkino** am 9. und 10. Juli im Innenhof des Reiter-Hauses. Es ist uns gelungen die gebürtige Herzogenburgerin Teresa Distelberger und ihre **Dokumentation „Rettet das Dorf“** in unsere Stadt zu holen. Sie wird vor dem Film Einblicke in ihre Regietätigkeit geben und sich danach Ihren Fragen stellen.

Am Freitag erwartet Sie der **Film „Parasite“** – ein grandioses, humorvolles und zugleich gesellschaftskritisches Drama. „Parasite“ gewann im Februar 2020 vier Oscars, unter anderem als „Bester Film“.

Eine weitere Veranstaltung, die in Herzogenburg bereits Tradition hat, ist das **Lastkrafttheater**. Das fahrbare Theater legt seit 2013 einen Zwischenstopp in Herzogenburg ein – dieses Mal mit dem Stück **„Wirbel um die Wirtin“** nach der Komödie „Mirandolina“ von Goldoni. Bei beiden Veranstaltungen ist der Eintritt frei.

**Im Namen des Kulturausschusses darf ich Sie herzlich einladen. Wir freuen uns über zahlreichen Besuch!**

Stadtrat Kurt Schirmer



**KOMM UND SPIELE BASKETBALL!**

**Probetraining jederzeit möglich!!!**

Basketball hat uns wieder! Nach langer, Corona bedingter Pause, steigen wir unter Berücksichtigung aller Vorgaben wieder in das Trainingsgeschehen in der Sporthalle Herzogenburg ein. Wir trainieren 2 Mal in der Woche, mit Konzentration auf die Basics - Werfen, Passen, Ballhandling! Es ist die optimale Zeit für ein Schnuppertraining!

**Immer dienstags und freitags 16:30-18:00 in der SPH Herzogenburg, U10-U14.**

Bitte um Voranmeldung unter der Nummer 0650/8223602!

Wo? Anton-Rupp Freizeithalle Ossarn, Dammstraße 1  
Du hast noch Fragen?  
Melde dich bei uns!  
info@ubbc-herzogenburg.at  
0650 822 36 02  
www.ubbc-herzogenburg.at  
www.facebook.com/ubbcH2bg




## Einladung






*Ossarn Rosenhaus & Kräuterparadies*

**Tag der offenen Gartentür im Ossarn Kräuterparadies**

**11. Juli 2020 ab 14.00**

**Ausgangspunkt: Ossarner Dorfkapelle**  
Der Garten ist in 7 min. zu Fuß bequem erreichbar Richtung Kellergasse, dann den Mühlbach entlang. Komm einfach vorbei, genieße die Farbenpracht, die Düfte und die große Vielfalt im Schaugarten!

Evelyn 0650 89 54 481  
3130 Ossarn-Rosenhaus



Das Lastkrafttheater präsentiert:  
**WIRBEL UM DIE WIRTIN**  
 nach der Komödie *MIRANDOLINA* von Carlo Goldoni  
 Regie: Nicole Fendesack  
**Fr., 31.7.2020 | 19:30 Uhr**  
 im Garten des Volksheimes, Auring 29, Herzogenburg  
 (bei Schlechtwetter in den Innenräumen des Volksheimes)  
**EINTRITT FREI!**  
 Es spielen für Sie: David Czifer • Max Mayerhofer • Katharina Köller  
 Gerhard Flödl • Julia Petrovic • Katharina Fiala • Max. G. Fischnaller



Herzogenburg  
 Stadt mit Lebensqualität

**Einladung zum 50. Radfahrtag**  
**Sonntag, 6.9.2020**  
 Kein Ersatztermin bei Schlechtwetter

**START:** Rathaus, Rathausplatz 8, 13:00–14:00 Uhr  
**ZIEL:** Sportplatzgelände bis spätestens 17:00 Uhr

Anmeldung beim Start – kein Startgeld! | Labstellen an der Strecke  
 Im Ziel erhält jede Teilnehmerin und jeder Teilnehmer ein kleines Geschenk.

Zum Radfahrtag laden die Stadtgemeinde Herzogenburg und der ARBÖ recht herzlich ein.

ARBÖ

**kabelplus**  
 alles im plus

**mein vorteilsplus**  
 mehr fernsehen, internet, telefonie & mobile, mehr ich

0800 800 514 / kabelplus.at

Jetzt **-50%\*** für 8 Monate  
 plus 60€ Einkaufsgutschein für die Region

\* Aktion gültig bis 31.07.2020 bei Neuanschaffung/Upgrade aller Privat-Produkte (ausgenommen waveNET, OAN und kabelplusMOBILE Produkte). Auf alle Produkte 50% Rabatt für 8 Monate bei 24 Monaten Mindestvertragsdauer, ab dem 9. Monat Preis lt. aktuell gültigem Tarifblatt. Bei Anmeldung von complete (MEDIUM, LARGE oder X-LARGE) zusätzlich Einkaufsgutschein im Wert von 60 Euro (einzulösen bei www.myproduct.at). Exklusive Entgelten für HD Austria, Family HD, Family HD XL, Fremdsprachenpakete Russisch und Serbisch, Adult, zusätzlichen Speicher, Hardwaremiete und KABELTEL Gesprächsentgelt. Zusätzlich Internet-Service Pauschale 15 Euro/Jahr. Anschlusssentgelt (im Wert von 69,90 Euro) ist kostenlos. Gilt für von kabelplus versorgbare Objekte. Technische Realisierbarkeit ist Voraussetzung. Etwasige Kosten für Hausinstallation sind nicht inkludiert. Kombination mit Aktionen der letzten 6 Monate, Rabatte, Barablässe nicht möglich.



## BLUMERIE & FLORISTIK

Lust auf noch mehr Grün? Unsere Blumerie mit ihrem Standort in Herzogenburg versorgt Sie mit Topf- und Schnittblumen für jeden Anlass, sowie Accessoires für Garten & Terrasse.

**ÜBERZEUGEN SIE SICH VON AUSGEWÄHLTEN UND MEISTERHAFTEN BLÜTEN-ARRANGEMENTS FÜR IHR ZUHAUSE.**

**Großer Outdoorbereich für noch mehr Auswahl.**

## UNSERE LEISTUNGEN

- Planung
- Rasenanlage & Bepflanzung
- Gartengestaltung
- Pflasterung & Steinmauerbau
- Pool / Naturpool / Design-Pool
- Beleuchtung & Bewässerung
- Pflege & Wartung
- Gartenmöbel & Dekoration
- Eventfloristik

Wir verwirklichen auch Ihren Pooltraum! Jetzt informieren:  
[WWW.DESIGN-POOL.AT](http://WWW.DESIGN-POOL.AT)



## GARTENBAU & PLANUNGSBÜRO

Kennen Sie dieses Gefühl? Die Sehnsucht, ein eigens Stück Erde selbst gestalten zu wollen? Wir lassen Träume wahr werden. Und unterstützen Sie bei der Realisierung Ihres ganz persönlichen Gartenglücks.

**WIR PLANEN, GESTALTEN UND PFLEGEN IHREN GARTEN NACH ALLEN KÜNSTEN DES GÄRTNERHANDWERKS.**

**Jetzt neu bei uns: Schaufläche für Natursteine**



GARTENWERKSTATT NENTWICH  
Wiener Straße 20  
3130 Herzogenburg

+43 2782 / 82 880  
[office@gartenwerkstatt.at](mailto:office@gartenwerkstatt.at)  
[www.gartenwerkstatt.at](http://www.gartenwerkstatt.at)

1

11

6

16

2

12

7

17

3

13

8

18

4

14

9

19

5

15

10

20

21

31

26

36

22

32

27

37

23

33

28

38

24

34

29

39

25

35

30

40

PRO 5,- € EINKAUF ERHALTEN SIE VON ANFANG JULI 2020 BIS ENDE SEPTEMBER 2020 BEI ALLEN TEILNEHMENDEN BETRIEBEN EIN PICKERL.

## Sehr geehrte Damen und Herren!

Die Stadtgemeinde Herzogenburg und die Interessensgemeinschaft der Wirtschaft Herzogenburg haben sich gemeinsam entschlossen, eine Unterstützungsaktion ins Leben zu rufen. Damit soll einerseits die Kaufkraft in Herzogenburg gehalten bzw. gesteigert und andererseits die heimischen Haushalte unterstützt werden.

Pro 5,- € Einkauf/Rechnungshöhe bei einem teilnehmenden Herzogenburger Betrieb erhält der Kunde ein Pickerl und kann so den Sammelpass mit insgesamt 40 Pickerl befüllen.

Jeder Herzogenburger Haushalt kann einen vollen Sammelpass im Stadamt Herzogenburg (Finanzverwaltung) gegen 20,- € IW-Gutscheine eintauschen. Diese Gutscheine werden von der Stadtgemeinde Herzogenburg finanziert und können wieder bei allen teilnehmenden Betrieben eingelöst werden.

Die Aktion läuft von Anfang Juli bis Ende September 2020. Der Eintausch der vollen Sammelpässe ist bis Ende Oktober 2020 möglich. Mit dem abgegebenen Sammelpass nehmen die Haushalte automatisch an der großen Verlosung im November 2020 teil (1. Preis 1.000,- € IW-Gutschein, 2. Preis 700,- € IW-Gutschein, 3. Preis 500,- € IW-Gutschein). Die Gewinner werden schriftlich verständigt.

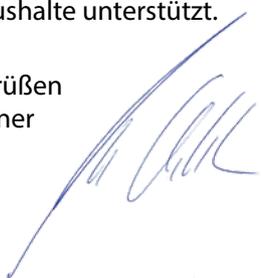
## Liebe Unternehmerinnen und Unternehmer!

Haben wir Sie noch nicht erreicht und Sie haben Interesse an dieser Aktion teilzunehmen? Dann melden Sie sich bitte bei der Interessensgemeinschaft der Wirtschaft (Obfrau Evelyne Moser-Bruckner, 0676/6531787, [info@wirtschaft-herzogenburg.at](mailto:info@wirtschaft-herzogenburg.at)). Eine Mitgliedschaft bei der Interessensgemeinschaft der Wirtschaft ist keine Voraussetzung zur Teilnahme. Ausgenommen von der Unterstützungsaktion sind Großkonzerne bzw. Betriebe die während der Coronapandemie keine betrieblichen Einschränkungen hatten.

## Liebe Herzogenburgerinnen und Herzogenburger!

Meine persönliche Bitte an Sie: Gemeinsam können wir diese Unterstützungsaktion zu einem Erfolg für die lokale Wirtschaft machen! Gleichzeitig werden die heimischen Haushalte unterstützt.

Mit freundlichen Grüßen  
Mag. Christoph Artner  
Bürgermeister



## Liebe Herzogenburgerinnen, liebe Herzogenburger!

Jeder Herzogenburger Haushalt kann einen vollen Sammelpass im Stadamt Herzogenburg (Finanzverwaltung) gegen 20,- € IW-Gutscheine eintauschen. Diese Gutscheine können wieder bei allen teilnehmenden Betrieben eingelöst werden. Die Liste der teilnehmenden Betriebe finden Sie auf [www.wirtschaft-herzogenburg.at](http://www.wirtschaft-herzogenburg.at).

Der Austausch der vollen Sammelpässe ist bis Ende Oktober 2020 möglich. Mit Ihrem abgegebenen Sammelpass nehmen Sie automatisch an unserer großen Verlosung im November 2020 teil (1. Preis 1.000,- € IW-Gutschein, 2. Preis 700,- € IW-Gutschein, 3. Preis 500,- € IW-Gutschein). Die Gewinner werden schriftlich verständigt.

**Hinweis:** Mit der Abgabe des Sammelpasses erkläre ich mich einverstanden, dass meine unten angeführten Kontaktdaten im Sinne der DSGVO für diesen Zweck verwendet werden. Weiters nehme ich zur Kenntnis, dass die diesbezüglichen Rechnungen bis 31.12.2020 aufbewahrt werden müssen, da es zu stichprobenartigen Kontrollen kommen kann.

Name: .....

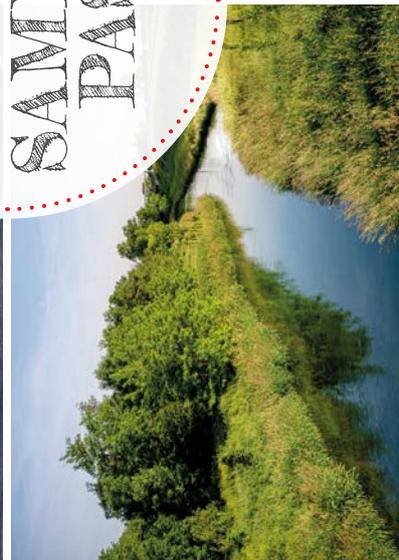
Adresse: .....

Unterschrift: .....



**HERZOGENBURG**  
Stadt mit Lebensqualität

**SAMMEL  
PASS\***



## COMEDIAN VOCALISTS MUSIK AUS DEN 20er & 30er JAHREN Fr., 6.11.2020 | 19.30 Uhr Augustinussaal, Stift Herzogenburg

**KARTENVERKAUF UND KARTENRESERVIERUNG:**  
Buchhaltung der Stadtgemeinde und Tourismusbüro Herzogenburg  
Vorverkauf: Euro 17,- | Abendkassa: Euro 19,-  
50% Ermäßigung für Schüler bis 18 Jahre sowie für Lehrlinge, Studenten und  
Präsenzdienner mit Ausweis! Freie Platzwahl!

*Der Kulturausschuss freut sich über Ihren Besuch!*



**The Kidin Wudes**

## „ELVIS MEETS CHUCK BERRY“

**Fr., 2.10.2020 | 19.30 Uhr  
Volksheim, Auring 29, 3130 Herzogenburg**

**KARTENVERKAUF UND KARTENRESERVIERUNG:**  
Buchhaltung der Stadtgemeinde und Tourismusbüro Herzogenburg  
Vorverkauf: Euro 20,- | Abendkassa: Euro 22,-  
50% Ermäßigung für Schüler bis 18 Jahre sowie für Lehrlinge, Studenten und  
Präsenzdienner mit Ausweis! Freie Platzwahl!

*Der Kulturausschuss freut sich über Ihren Besuch!*